



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
5 March 2010
Russian
Original: English

Шестьдесят четвертая сессия
Пункт 130 повестки дня
**Обзор эффективности административного
и финансового функционирования
Организации Объединенных Наций**

На пути к системе подотчетности в Секретариате Организации Объединенных Наций

**Доклад Консультативного комитета по административным
и бюджетным вопросам**

Исправление

Заменить приложение следующим текстом.



Приложение

Определения подотчетности

Определение, предложенное Секретариатом. Подотчетность — это обязанность Организации и ее сотрудников нести ответственность за достижение конкретных результатов, предусмотренных в соответствии с четкой и транспарентной процедурой распределения обязанностей, при условии наличия ресурсов и с учетом ограничений, обусловленных внешними факторами. Подотчетность включает достижение целей и результатов во исполнение мандатов, достоверную и точную отчетность о результатах работы, управление финансовыми средствами и все аспекты работы в соответствии с положениями, правилами и стандартами, включая четко определенную систему поощрения и взыскания.

ПРООН использует следующее определение, разработанное ОЭСР: Подотчетность — это «обязанность подтверждать, что работа выполнена в соответствии с согласованными правилами и стандартами, и представлять достоверную и точную отчетность о результатах работы в соответствии с утвержденными функциями и/или планами».

ЮНФПА. Подотчетность — это процесс, в рамках которого организации, находящиеся на службе общества, и работающие в них люди несут ответственность за свои решения и действия, в том числе за распоряжение общественными средствами, обеспечение справедливости и за все аспекты работы, в соответствии с согласованными правилами и стандартами, а также за представление достоверной и точной отчетности о результатах работы в соответствии с утвержденными функциями и/или планами.

ЮНИСЕФ использует следующее определение: «Подотчетность — это обязанность подтверждать, что работа выполнена в соответствии с согласованными правилами и стандартами и что отчетность о результатах работы является достоверной и точной».

Всемирный банк. Подотчетность — это процесс несения его участниками ответственности за свои действия.

Комиссия ревизоров

Комиссия ревизоров предложила улучшить определение подотчетности, содержащееся в документе A/64/640, чтобы оно выглядело следующим образом:

Подотчетность — это обязанность Организации и ее сотрудников быть подотчетными перед своими главными заинтересованными сторонами и другими субъектами за решение конкретных задач, которые были поставлены путем ясного и транспарентного распределения обязанностей. Подотчетность включает достижение целей и получение результатов в соответствии с выданными мандатами, честное, достоверное и своевременное представление данных о достигнутых результатах, управление финансовыми средствами и все аспекты работы (включая экономическую целесообразность и эффективность) в соответствии с положениями, правилами и стандартами, включая четко определенную систему поощрений и наказаний. Подотчетность включает также независимый, профессиональный и осуществляемый постфактум обзор, а также

доведение информации о результатах до сведения основных заинтересованных сторон, в том числе быстрое принятие мер по исправлению положения с учетом тех недостатков, которые были выявлены в ходе обзора.

Объединенная инспекционная группа. Объединенная инспекционная группа использует определение, которое было дано Комиссией по международной гражданской службе и которое, в частности, гласит следующее: «общий характер целого ряда поступков человека, который четко определяется с учетом управленческих функций, опирается на определенную систему и в состоянии обеспечить достижение ожидаемых результатов Организацией (как администрацией, так и персоналом)».
